

MARK SCHEME for the May/June 2013 series

1343 SHORT COURSE GERMAN

1343/02

Paper 2 (Reading, Listening and Writing),
maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2013 series for most IGCSE, Pre-U, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level components and some Ordinary Level components.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Part I: Listening

Hörtext 1 Der falsche Polizist

Beispiel (Bäcker)

- 1 im Gefängnis [1]
- 2 falsche [1]
- 3 folgen [1]
- 4 teure [1]
- 5 verdächtige [1]

[5 marks]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Hörtext 2 „Warum ich meinen alten Job aufgab.“

Accept	Reject
6 (im Jahre) 2009 [1]	
7 (i) durch die Alpen wandern [1] (ii) ein halbes Jahr / sechs Monate [1]	
8 dass er nicht sofort einen Job / nachher keine Anstellung finden konnte [1]	
9 zeigte ihm, wie klein / unwichtig er war OR Natur übt eine unheimliche Kraft aus [1]	
10 (i) (als/wie) eine Sucht [1] (ii) es war wie eine Droge OR Er fühlte sich sehr wichtig. [1]	
11 jeden Tag einen Profit zu machen / aus jedem Tag Profit zu schlagen [1]	
12 um (seine) Gedanken beim Bergsteigen / in den Bergen [1]	
13 Eine andere Dimension im Leben eröffnen OR Um zu zeigen, dass es eine andere Dimension im Leben gibt. [1]	

[10 marks]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Hörtext 3 Interview zum Thema *Deutschland 2050*

Accept	Reject
14 12 million fewer people [1] particularly in regions already thinly [1] populated [1]	
15 (i) industry has declined [1] no new industries established [1] so young people move away [1]	
(ii) older people who stay do not have [1] children [1]	
16 the infrastructure is in decline [1] there are fewer (public) facilities [1] OR fewer places like youth centres, buses and [1] swimming pools [1]	
17 the higher their level of education [1] the stronger the desire to move away [1]	
18 they are better at school [1] they find training places more easily [1] they are more flexible [1]	
19 that men can work in traditional women's [1] jobs / can also work as carers/secretaries [1]	
20 it has allowed in highly qualified [1] people/foreigners [1]	

[15 marks]

[Total Listening: 30 marks]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Part II: Reading

Lesetext 1 *Tokio Hotel* geht nach New York

Accept	Reject
21 idea of: die erfolgreichste Band [1]	
22 idea of: ebenso bekannt werden wie deutsche Sportler und Models OR Sie möchten mit ihrem neuen Lied in die Charts kommen. [1]	<i>deutsche Sportler und Models i.e. lifting</i>
23 (i) diese Länder sprechen nicht Deutsch / sind nicht deutschsprachig [1] (ii) ihre Musik ist / Platten sind da noch nicht zu kaufen [1]	<i>in nicht deutschsprachigen Ländern i.e. lifting</i> <i>ihre Musik dort nicht erhältlich war i.e. lifting</i>
24 idea of: mit Hysterie / von hysterischen Fans [1]	<i>es fehlte die übliche Hysterie nicht i.e. lifting</i>

[5 marks]

Lesetext 2 Die Fußballerin Fatmire Bajramaj

Accept	Reject
25 sie floh aus dem Kosovo / sie kam als Flüchtling(skind) aus dem Kosovo (mit der Familie) [1]	<i>Mit fünf Jahren ... i.e. lifting</i>
26 sie war/waren (ständig) arm / die Armut [1]	<i>Armut ist ihr ständiger Begleiter i.e. lifting</i>
27 er hätte sie lieber singen oder tanzen sehen [1]	<i>der sie lieber ... i.e. lifting</i>
28 <u>sie ist</u> die erste (Nationalspielerin) moslemischen Glaubens [1]	
29 sie vereint / kombiniert sportliche Klasse mit weiblicher Attraktivität / sie ist sowohl sportlich als auch hübsch [1]	<i>weil... i.e. lifting</i>
30 sie fördert Sport / sie macht Sport / sie dient bei einer Fördergruppe für Sport [1]	<i>sie ist bei der Bundeswehr</i>
31 idea of: die Gegner haben Angst vor ihr / sie verursacht Probleme für die Gegner [1]	

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

32 sie gewann das Spiel für Deutschland / sie schoss zwei Tore / sie sicherte Deutschland die Bronzemedaille [1]	
33 (sie sollte) Armut und soziale Ausgrenzung bekämpfen [1]	<i>zur Bekämpfung... i.e. lifting</i>
34 dass sie viel Schlimmeres erlebt haben/hatten als sie [1]	<i>Viele Kinder, die... i.e. lifting</i>

[10 marks]

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Lesetext 3 Das Klima in Deutschland bis zum Jahr 2100

Accept	Reject
35 people who like to bathe/swim outdoors [1] because summers will be hotter/sunnier [1]	
36 more rain and less snow in winter [1]	
37 temperatures will rise by (an average of) 2.5-3.5 degrees (Celsius) by 2100 [1]	
38 more heat-related illnesses [1]	
39 flooding and storms [1]	
40 sea will be warmer [1] swimming/bathing season will be longer [1]	
41 they will have to plant heat-resistant trees [1]	
42 need to plant more climate-tolerant crops [1]	
43 they will have to grow Mediterranean grapes [1]	
44 some species of apple will have to move north [1] because/lest they rot in the warmth [1]	mention of oranges
45 because they have collected trillions of data- sets [1] able to analyse more accurately region by region (than all previous studies) [1]	

[15 marks]

[Total Reading: 30 marks]

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Part III: Writing

Short Course Writing Task (30 marks)

- **Content (15 marks)**
- **Quality of Language (15 marks)**

Content

15	<i>Excellent</i>	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed within a carefully planned framework. Wholly relevant and convincing.
12–14	<i>Very good</i>	Very good response. Organisation logical and clear. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	<i>Good</i>	Good response. Most or main points of question explored. Organisation generally logical and clear. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	<i>Adequate</i>	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, but organisation not always effective. Patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	<i>Basic</i>	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	<i>Poor</i>	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Disorganised, unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Quality of Language

15	<i>Excellent</i>	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	<i>Very good</i>	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	<i>Good</i>	Good range of vocabulary, with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	<i>Adequate</i>	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	<i>Basic</i>	Limited range of vocabulary, with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors e.g. adjectival agreements, verbs forms and common genders.
1–2	<i>Poor</i>	Very limited range of vocabulary with frequent native language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.

The content mark is linked to the Quality of Language Mark. Where the content of a candidate's answer is partially or wholly irrelevant, the mark for the Quality of Language will not be higher than the equivalent descriptor box for content.

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Transcript

Hörtext 1

Der falsche Polizist

Section 1

F: Ein 37-jähriger gelernter Bäcker wurde am Montag vom Landesgericht Bremen zu 3 Jahren Haft verurteilt. Herbert Sonnemann hatte vier Wochen lang Strafge­d­ler von Autofahrern auf der Autobahn Hamburg-Bremen verlangt. Er gab sich als Polizeibeamter aus. Er hatte sich einen gefälschten Polizeiausweis besorgt, trug eine auf dem Flohmarkt gekaufte Uniform und fuhr einen gestohlenen dunkelgrünen Wagen.

Section 2

Auf dem Elektronikmarkt hatte sich Sonnemann ein Leuchtschild besorgt mit der Aufschrift „Polizei, bitte folgen“. Am Straßenrand kassierte er dann 50 bis 80 Euro von eingeschüchterten Bürgern. Das Geld brauchte er angeblich für seine Freundin, die er vor Gericht als „kostspielig“ beschrieb. Sein Fehler war, die Frau eines echten Polizisten zu stoppen, die Sonnemann instinktiv misstraute. Sie bezahlte das Geld dennoch, aber benachrichtigte sofort ihren Mann per Handy. Der Verbrecher wurde innerhalb einer Viertelstunde verhaftet.

Hörtext 2

„Warum ich meinen alten Job aufgab.“

Section 1

M: Ich habe 2009 meinen Job als Investmentbanker in Frankfurt aufgegeben, um durch die Alpen zu wandern. Das habe ich anfangs als eine halbjährige Arbeitspause geplant, um danach wieder eine feste Anstellung im Finanzbereich zu suchen. Dass ich aber nicht sofort einen Job finden konnte, gab mir die Chance, in alle Richtungen zu denken, was ich mit meinem Leben sonst noch machen könnte. Ich fand die Alpen noch eine echte Wildnis. Da war nichts zu sehen, was von Menschen konstruiert war. Die Natur übt eine unheimliche Kraft aus, durch Lawinen, Gletscher, Wetterumschwünge. Bergsteigen zeigt einem irgendwie, wie klein und unwichtig man ist.

Section 2

M: In meinem Investmentjob fühlte ich mich dagegen sehr wichtig: Dealmaking ist eine Sucht, wo das Geld wie eine Droge wirkt. Wenn man zum ersten Mal einen Bonus von 50 000 Euro bekommt, freut man sich. Später findet man alles unter einer halben Million lausig. In den Alpen hatte ich kein Bedürfnis mehr, aus jedem Tag Profit zu schlagen. Wichtiger war mir, Berge wie das Matterhorn und den Mont Blanc zu besteigen. Das habe ich in vier Monaten gemacht, jeden Tag darüber geschrieben und nachher meine Gedanken als Buch veröffentlicht. Jetzt lebe ich in der Schweiz und halte Seminare für Manager, wo ich versuche, ihnen eine andere Dimension im Leben zu eröffnen.

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2013	1343	02

Hörtext 3

Interview zum Thema *Deutschland 2050*

Section 1

M: Doktor Blum. In Zukunft wird es weniger Deutsche geben. Stimmt das?

F: Ja, Deutschland schrumpft. Bis zum Jahr 2050 müssen wir mit einem Bevölkerungsrückgang von zwölf Millionen rechnen, und zwar besonders in Regionen, die jetzt schon dünn besiedelt sind.

M: Welche Gebiete trifft das?

F: Vor allem solche im Osten Deutschlands und in den ärmeren Regionen in Westdeutschland, wo die Industrie weggefallen ist und neue Industrien sich nicht angesiedelt haben. Da ziehen die jüngeren Leute weg.

M: Und die, die bleiben ?

F: Das sind die älteren, die keine Kinder kriegen, also geht der Schwund stärker weiter.

M: Kann man die Auswirkung davon schon sehen?

F: Ja, in den ländlichen Gebieten des Ostens wird die Infrastruktur deutlich schwächer: schon weniger öffentliche Einrichtungen wie Jugendzentren, Buslinien, Schwimmbäder.

Section 2

M: Also, keine fröhlichen Aussichten für unsere Kinder?

F: Es kommt darauf an, wo. Ein Junge, der 2000 in einem der östlichen Länder geboren wird, wird sehr wahrscheinlich wegziehen, um Arbeit zu finden. Je höher der Bildungsabschluss, um so stärker der Wunsch, anderswo zu leben.

M: Und die Mädchen?

F: ...sind in der Regel besser in der Schule, finden leichter einen Ausbildungsplatz, sind flexibler.

M: Inwiefern ist das ein Vorteil?

F: Heute machen Frauen oft die klassischen Männer-Jobs, während Männer immer noch nicht begriffen haben, dass man auch zum Beispiel als Altenpfleger oder Sekretär arbeiten kann.

M: Brauchen wir mehr Einwanderer?

F: Ja, wir müssen das Zuwanderungsgesetz ändern, denn es behindert die Immigration geradezu. In Großbritannien hat man das anders gelöst, dort hat man von der Zuwanderung hoch qualifizierter Ausländer profitiert. Die Angst in Deutschland, überrannt zu werden, ist absurd.

M: Eine kontroverse Sache.

F: Oh ja!